

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 106. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre	24 kor.
Félévre	12 "
Negyedévre	6 "
Egy órára	2 "
— Egyes szám ára 8 fill. —	

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Szombat, május 10.

A külpolitikánk.

Budapest, május 9.

(L. L.) Nagyobb és teljesebb, mint eddig bármikor az elismerés, melylyel Goluchowski gróf politikája, amint azt exorzéjában előadta, találkozott, mert a tárgyilagosságot vizsgálattól és nyugodt megfontolástól diktált helyesléssel, melyben céljai, az általa szerencsés kézzel vezetett külügyek körül, részeseülnek, ezuttal az örömdetes megelégedés érzelme is párosul, melynek forrása abban a tapasztalatban van, hogy monarchiánknak a nagy népcsaládok közt nincsenek ellenségei s hogy viszonyuk az összes államokhoz kivétel nélkül a barátságos és bizalomkeltő viszonyosság bélyegét viseli magán. Szükségtelen titkolnunk, hogy hosszú időn át hijával voltunk némelyek rokonszenvének, mert szövetségi politikánkat nem értették meg helyesen és balul magyarázták; de három évtized alatt oly nyilvánvaló lett e politika védelmi irányzata és békés célja, hogy a most megújuló hármasszövetséget többé sehol sem nézik kancsal szemmel, vagy éppen gyanuval, hanem annak tartják, ami tényleg lenni akar: világrézsünkön a béke egyik garanciája.

Az így változott helyzet világosan kint az osztrák delegáció költségvetési bizottságában, melyben a külügyminiszter állása mindig nehezebb, mint a magyarban. A bizottság néhány óra alatt elintézte az egész költségvetést és amit ellenzéknek lehetne nevezni, azt egyedül a horvát Vukovics lovag képviselte, miután Kramarz dr., a csehek képviselője, aki különben erősen oda szokott vágni, ezuttal nagy mérséklésre törekedett, sőt részben élénk elismeréssel volt külügyeink vezetője iránt.

Elismerése azokat a meleg szavakat illette, melyekkel Goluchowski Oroszországgal való egyetértésünket méltatta. Az 1897-iki pétervári megbeszélés óta bekövetkezett fordulat tényleg a legörvendetesebb jelenségek egyike és ha Goluchowsky gróf a

hármasszövetséget illetőleg csak azt az érdemet igényelhetné is, hogy az átvett státust fentartotta, az Oroszországgal való megbecsülhetetlenül értékes egyetértést egészen a saját számlájára írhatja, valamint nem kevésbé egyedül az ő érdeme, ha az egyetértés mindmélyebb s összhangzatosabb lesz. Méltatlanság lenne e helyütt II. Miklós cár nemes békeszeretetről is elismeréssel meg nem emlékezni, kinek nagy királyunkhoz való barátsága tántoríthatatlan s kinek békés szándékai immár a harmadik külügyminiszternek szolgálnak zsinórmértékül.

Kitünő benyomást keltettek ama nyilatkozatok, melyeket Goluchowski a hármasszövetségnek és a kettősszövetségnek egymáshoz való viszonyáról tett. Mig Bülow gróf német kancellár az államesoportozatokban ellensúlyokat lát, Goluchowski a franci-orosz szövetséget a hármasszövetség feladatai igen becses kiegészítőjének és előmozdítójának tartja, mely utóbbi szövetség dicső bekecélőknak köszöni keletkezését és ment minden agresszív célzattól bármely irányból is. Nekünk ez a felfogás nemcsak rokonszenvebb, hanem a tényleges viszonyoknak is jobban megfelel, mert különben nem igen lenne lehetséges, hogy mi Oroszországgal, Olaszországgal meg Franciaországgal politikailag fontos külön-megegyezésre jussunk a szövetségi hűség összeütközése nélkül.

Goluchowski exorzéja érint gazdasági kérdéseket is és a gazdasági kiegyezést a monarchia két állama közt. Az első iránt külügyminiszterünknek mindenkor kiváló kedve és mély értelme volt, jölehet ebbeli hatáskörét a monarchia szerkezete szűk határok közé szorítja. Az Ausztria és Magyarország közt való gazdasági kiegyezésről bizonynyal csak azért szólt, mert osztrák részről riadót fújtak. Hogy Goluchowski gróf e témát nagy tapintattal és ügyességgel tárgyalta, szükségtelen külön konstataálni, mert hiszen nagy sikereit nem csupán magas államférfiúi belátására és cél tudatos eljárására kell visszavezetni, ha-

nem finom minden körülmények közt a helyes eltaláló tapintatára is, mely tulajdonságaiból kifolyólag csak természetes, hogy a két állam belső ügyeiben való állásfoglalás az egyik vagy másik fél érdekében, miként osztrák részen talán kívánták volna, teljesen távol áll tőle. Ezt a korrekt magatartást Magyarország teljes mértékben tudja méltányolni s ezért fentartás nélkül elismeri ennek az államférfinak ugy jelentőséges kiválóságát, mint szembeötlő sikereit.

Torontálvármegye 1901-ben.

(A közig. bizottság évi jelentése.)

Nagybecskerek, május 10.

XVII.

A népiskolai hatóságokról szóló 1876. évi XXVIII. t.-c végrehajtása köréből.

A pancsovai kir. tanfelügyelőségi kirendeltség vezetője az 1900. évi iskolalátogatással összesen 20 napot töltött el, mely idő alatt 18 községben 104 tanostályt vizsgált meg. Az összes iskolák meglátogatása azon oknál fogva nem volt lehetséges, mert a kirendeltség csak 1901. évi március havában kezdte meg működését.

A tankerület területén egy miniszteri iskolalátogató sincsen.

A közigazgatási bizottság összesen 88 ügyet tárgyalt.

Községi eljárások ellen iskolai ügyekből kifolyólag egy esetben sem rendeltetett el a fegyelmi vizsgálat, melyek közül 5 nyert végleges befejezést.

Államellenes tankönyv és taneszköz elköszása egy esetben sem fordult elő.

Minden iskola helyi felügyeletére a gondnokság vagy iskolaszék meg van alakítva.

Zugiskola a tankerület területén nincsen.

A magyar nyelv tanításáról szóló 1879. évi XVIII. t.-c végrehajtása köréből.

A magyar nyelvet oktató képességgel nem bíró tanító a czeppajai, románpetrei, dolovai és dobriaczi közs. jellegű iskoláknál van. Miután azonban ezen iskoláknál 3-8 tanerő működik és az iskolák, magyar-szerb vagy magyar-román tannyelvűek, a magyar nyelvet nem tudó tanítók az anyanyelv tanítására osztattak be. Ezek mind már idősebb tanítók lévén, a folyó tanév végével nyugdíjaztatásukat önmaguk fogják kérelmezni.

Nem magyar tannyelvű népiskola összesen 40 van. Ezek mind volt határvidéki községi

A „TORONTÁL“ tárcája.

AZ URFI.

Belülről leány volt, külsőleg egy Toldi Miklós. Egy tekintetre megijedt az ember, rettenetes válatól, hatalmas termetétől, sötét szeméitől, de ha megszólalt, behelgő halk, szinte alázatos hangján, sajnálni lehetett szegényt.

A mi udvarunkban lakott a házmesternél, egy szobában az egész csalájjal, mely az öreg kivül egy szívelhajasodásban szenvedő asszonyságból, meg három szurtos gyermekből állott.

Őt — az urfit — kosztosként fogadták föl, de tulajdonképpen a viceházmesteri tisztet viselte. Söpörte az udvart, takarította a kanálist, egész éjjel nyitogatta a kaput s mindezért kapott egész héten rántott levest és vastagételt, no meg vasárnap egy szeletke húst.

A bőbeszédű házmesterné legendákat mesélt a lakóknak az étvágyáról:

— Eleszi lelkeket a falatot a gyermekeimtől,

nem panaszképen mondom, hisz' adnám szívesen ha telne . . .

Ilyenkor az urfi kissé lejjebb húzta a kalapját a fején s miközben a ruhája ujjával megtörölte a szemét, nagyot lökött seprőjével a szemeten.

A házmesterné, aki a felszemét rendszeren rajta tartotta, ezt sem hagyja szó nélkül:

— Ne csapja ugy a szemetet urfi, megfulad az ember a portól. Szent Isten, mekkorára nőtt s még ezt sem volt képes megtanulni. Bezzeg az a sok léha könyvbéli tudomány jobban megy, ugy-e? Csak lopja a napot abban az iskolában, ameddig az uram meg én halálra dolgozzuk magunkat. Aztán a tál mellé ül, mintha rászolgált volna. Hej, megmondtam én ezt előre az uramnak.

Noha bizonyára semmit sem mondott, mindég ezzel fejezte be intelmeit. Az urfi pedig söprés után szedte a könyveit s lihegve, azon porosan futott iskolába.

. . . Megvallom, engem érdekelt ez a herculestermetű kamasz.

Órákig elnéztem ablakomból, hogyan vág fát, porol szőnyeget, vizet huz, söpröget, virágokat öntöz, közbe hol erre, hol arra ráncigálják:

— Urfi, hozzon négy fillért paprikát!
— Urfi, törölje le a lépeső karfát!
— Urfi, hozzon egy féliter tejet!

Szóval urfi ide, urfi oda, egyre hívták, egyre dolgoztatták, szidták, gáncsolták, pirongatták, gunyolták, ő maga a hatalmas testalkatú nagy fiú könyezett, sóhajtott, mint egy kis lány s e mellett emberföltött munkát végzett.

Ezenkívül még tanított és tanult is. A két nagyobb házmester gyereket az írás-olvasás mesterségére oktatta, maga pedig érettségire készült.

Én magam részéről bántam, csodáltam, sajnáltam, féltettem és szerettem az urfit. Szerettem volna vele többször beszélgetni, meghallgatni panaszait s tölem telhetőleg vigasztalni kissé. Sikertelen volt minden ilyenemű kísérletem. Szégyelte magát s annyira hozzá volt szokva gunyhoz, megaláztatáshoz, hogy szinte teljesen elvadult az emberektől.

KOVÁCS GEDDEON

UDONSÁGOK NŐI ÉS LEÁNY ÖLTÖZÉKEKBEN,
VALAMINT FÉRFI ÉS FIÚ-RUHÁKBAN

ÓRIÁSI VÁLASZTÉK: : : : OLCSÓ,
DE SZABOTT ÁRAK.

iskolák, hol a magyar nyelv tanítására a kirendelt-ség működésének megkezdése óta nagy suly fektetett, amennyiben elrendeltetett, hogy ezen iskolákban a III-ik osztálytól kezdve az összes realismeretek már magyar nyelven adandók elő.

A tanítók fizetésének kiegészítéséről szóló 1893. évi XXV. t.-c. végrehajtása köréből.

Az összes tanítói állomások el vannak látva a törvényes legkisebb javadalmazással.

A tanítói fizetés kiegészítésére 33 községi tanítói állomáson van államsegély engedélyezve. Az államsegély főösszege 3166 koronát tesz ki.

A 800 korona tanítói fizetés kiegészítésére 10 állomáson van engedélyezve államsegély.

120 koronánál nagyobb államsegély 3 községi tanítói állomáson van engedélyezve.

A tanítók ötödéves kórpótléka minden iskolánál biztosítva van. A tanítók a törvény által előírt lakpénzt vagy természetben lakást élveznek.

A törvény 13. §-a alapján egy tanító ellen sem indított fegyelmi vizsgálat a közigazgatási bizottság által.

A kisdodóvászról szóló 1891. évi XV-ik t.-c. végrehajtása köréből.

Az ovodakötelesek a nagyméltósági vallás-és közoktatásügyi miniszteriumnak 1892. évi 53240. szám alatt kelt rendelete értelmében a tankötelesekkel együtt minden községben összeírattak.

Ezen összeírás egyik hiteles példányát a kir. tanfelügyelőség kirendeltségnek minden község beterejszítette.

A kisdodóvázak és menedékházak épületei, azok felszerelése, a játszó terek a törvényes kívánalmaknak általában véve mind megfelelnek.

A tankerület területén összesen 6 állami és 12 községi jellegű kisdodóváz és 4 községi jellegű állandó gyermek-menedékház működik. Új ovoda felállításra Számos és Alibunár községben szükséges. A tárgyalások ezen községekkel már részben folyamatban is vannak.

Menedékházak vezetőinek kiképzésére tanfolyam nem rendeztetett.

A kisdodóváz átlagos eredménye a törvény 8. §-ában foglalt követelményeknek megfelel s a magyar beszéd tanítási eredménye az összes ovodák és menedékházakban jó.

A tankerület területén szeretetház (árvaház) működésben nincsen.

Az 1884. évi XVII. (Ipar.) t.-cikkben elrendelt iparos- és kereskedő-tanonc oktatás végrehajtása köréből.

A kirendeltség területén iparos- és kereskedő-tanonciskola működésben egy sincsen.

A mezőrendőrségről szóló 1894. évi XII. t. c. 45. §-ában elrendelt gazdasági oktatás köréből.

Faiskola minden községben van s a gyermekek a gyümölcsfatanácsra minden községben rendesen oktatnak.

A kirendeltség tankerületében 13 állami és 15 községi jellegű elemi iskolával kapcsolatban szervezett gazdasági irányú ismétlő iskola van működésben.

VII. Az igazságügyminiszter ügyköre tárgyában.

A letartóztatási intézeteknek az 1876. évi VI. t.-c. 37. §-ában jelzett tekintetből szüksé-

Nem voltak sem barátai, sem ellenségei. Mert azokat a vihógó cselédeket, akik reggelként vérig szekirozták, nem lehetett ellenségeiknek nevezni. A pisze orru apró leányok soha el nem unták bosszantani a serényen dolgozó ifjút:

— Urfi, miért nem tesz cilinder kalapot a sepréshez?

Urfi, elkésik az iskolából.

Tulajdonképen ezeknek nem volt egyéb bajuk, minthogy az urfi észre sem vette őket. Nem ért rá.

Egyetlen ambíciója, az érettségije sikere volt. Ezért dolgozott, küzdött, alázkodott, türt és szenvedett.

Az egész éjszakát ébren töltötte könyv mellett.

Fordította a classicusokat s közben egy-egy erős csöngetés felrázta elmélyedéséből s valamelyik — a házban lakó — jogászt eresztette be a kapun. Nyájasan köszönt az érkezettnek:

— Jó éjszakát!

A házmester ilyenkor mindég kidugta kopasz fejét a paplan alól:

— Hol a kapupénz? — kérdezte félálomban.

S mikor megkapta: megnyugodva horkolt tovább. Az urfi pedig fordította a classicusokat.

Juniusban elutaztam nyaralni. Mikor éjjel a kapun kimentem, hogy a reám várakozó bérkocsiba üljek, az urfi segítette eltenni a máhát. A házbeliek közül őt láttam legutoljára s az ő hangja csengett a fülemben:

— Kezét csókolom!

Annóra hatása alatt voltam pár napig az

ges megvizsgálása részben eszközöltetett, még pedig az alább megnevezett fogházaknál:

Az antalfalvi kir. járásbírósi fogháznál június 9-én.

A Nagybecskerek kir. törvényszéki fogháznál június hó 26-án.

A módosi kir. járásbírósi fogháznál szeptember hó 21-én.

Hiány az általános állapot, nevezetesen az élelmezés-egészségi viszonyok, fegyelem tekintetében nem észleltetett.

VIII. A honvédelmi miniszter ügyköre tárgyában.

A sorozási eredmények általában javultak, csakis egyes román és szerbajku vidékeken észleltetett hanyatlás.

A mutatkozó hanyatlás okai a rossz táplálkozás, a gyermekek elhanyagolásából származó elsatnyulás és a korai házasságok.

A távollévők száma általában nem emelkedett, sőt csökkent.

Az igazolt távollévők száma csakis a per-jamosi járásban mutat némi emelkedést, de ezek mint iparosok az ország különböző vidékein tartózkodnak és utóállítatnak.

A távollévő állításkötelesek és teljesen ismeretlenek kinyomozása iránt előírt intézkedések megtétettek.

A távollévő, valamint teljesen ismeretlen hadkötelesek kinyomozása körül javulás mutatkozik.

A katonai elszállásolások körül panaszok nem merültek föl.

(Vége.)

Nagybecskerek egészsége.

— A főorvos jelentése. —

Dr. Weiterschan József városi főorvos már beterejszítette jelentését Nagybecskerek városának április hónapról szóló egészségügyi viszonyairól.

A jelentés adataiból örömmel konstatálhatjuk, hogy városunk egészsége meglehetősen kedvező s március hónaphoz képen majdnem az egész vonalon javulás mutatkozik.

Már a népesedési mozgalomban is kedvező számokat olvashatunk. Így a születések száma tizenkettővel szaporodott, a halálozások pedig 11-el csökkentek a márciusi kimutatáshoz képest.

A betegségekben szintén előnyösebb az áprilisi állapot s különösen ki kell emelnünk, hogy a március végén sürűbben fellépő tifusz megbetegedések kedvezően folytak le s újabb megbetegedések csak elvétve fordultak elő. A régebbi betegek közül mindössze ketten haltak meg.

Más ragályos betegség is csak szorványosan fordult elő.

Trahomásgyanus beteget április hó folyamán 58-at vizsgáltak meg, ezek közül kettőt találtak trachomásnak, akiket mindjárt gyógykezelés alá is vettek.

Rendőrorvosilag tizenhárom embert vizs-

urfnak, hogy már azt hittem egészen megzavarja a nyaralásomat. Nem így volt. Egy hét alatt úgy el felejtettem a leányszívű Toldit, mintha sohasem ismertem volna.

Ugy annyira, hogy mikor hazajöttem jó formán fel se tűnt itt nem léte. A falun töltött két hónap édes reminiscenciái betöltöttek egészen.

Itthon időzésem harmadik napján azonban levélkét hozott nekem egy cingár hetes forma fiú. A levélben csak ez állott:

— „Kezét csókolom.”

— Ki küldte ezt?

— A házmesterné.

— Hát maga kicsoda?

— Viceházmester vagyok kérem.

Egyszerre valami kimondhatatlan fájdalmat éreztem a szívemben. Szorongva, már előre roszszat sejtve, kérdeztem:

— És az urfi?

— A ki én előttem itt volt? A diák?

— Igen, igen!

— Megbukott a vizsgán, osztán föbe lötte magát.

Megdöbentem. Tehát a leányszívű Toldi csak egyben nem volt gyáva — a halálban.

Két könyvepp gördült végig önkéntelenül arcomon. Ráhullt a kezemben tartott lapra s el-mossa a két szót:

— Kezét csókolom.

Kivülről behallik a házmesterné hangja, a mint így beszél a lakóknak:

— Lelkeim, nem is képzélek, mennyivel kevesebből jövök ki, mióta nincs az urfi. Isten nyugtassa, nagyon sokat evett . . .

Márton Gabi.

gáltak meg. Az országos betegápolási pótadó terhére 86-an kaptak orvosi segélyt.

Az élelmi szerek piacának orvosrendőri ellenőrzése nagyobb visszasságot nem derített ki.

Ami a népeségi kimutatást illeti, a részletes statisztikai adatok a következő állapotot tüntetik föl: Nagybecskerek lakosságának száma április hónapban 26.407. Áprilisban született 88, meghalt összesen 72. Ezek közül 70-en természetes halállal, 1 szurás következtében halt meg, 1 pedig vízbe fullt. Az elhaltak közül 7 éven alóli volt 30, hét éven felüli 42.

A természetes halálokok voltak: veleszületett gyengeség 2, görcsök 16, gyermekaszály 2, bélhurut eset 2, hasihagyomány 2, tüdőgyulladás 5, tüdővész 17, gutaütés 2, vízi betegség 4, elmebaj 1, agykori végmereülés 5, egyéb természetes halálok száma 12. Az elhunytak között vallás szerint volt 32 róm. katolikus, 39 gör. keleti és 1 izraelita.

H I R E K .

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7/2 óráig nyitva marad.

Fogműtér. Erdélyi Mór fogtechnikus, a Korona-szálloda mellett.

Május 11. A torontalmegyei községi és körjegyzők rendes évi közgyűlése d. e. 10 órakor a megyeházán.

11. Torontali szabadalvúpart közgyűlése.

11. Iparkiállítás rend. bizotts. ülése d. e. 11 órakor az ipartestület helyiségében.

11. Róm. kath. hitközség közgyűlése d. u. 4 órakor.

12. Tavasz közgyűlés.

Junius 6. Gróf Bethlen Miklós főispán beiktatása.

— **A fagyos szentek.** Ezt a furcsa nevet abban az időben adták Pongrác, Szervác és Bonifácnak, mikor május közepe táján barátságos meleg örvendeztetette meg a magyar embert. De ez régen volt. Vagy tíz év óta éppen májusban vannak a legalaposabb hidegek s így voltaképpen semmi okunk sincs a t. olvasót figyelmeztetni, hogy hétfőtől szerdáig tartsa készenlétben a téli kabátot, mivelhogy ezeken a napokon ülik a fenttisztelt szentek nevük ünnepeit. Künt lesz ez a téli kabát a mi figyelmeztetésünk nélkül is s csoda legfeljebb akkor esik majd, ha hétfőtől szerdáig csakugyan a Hubert cukrászdája vagy a magy. kir. Lipus vendéglője előtt ihatjuk a kávékat meg a sörünket. Vederemo!

— **Uj esperes.** A megyés püspökünk Rezy Vilmos magyar czernyai plébánost és a szombolyai esperesi kerület esperesét saját kérelmére fölmentette esperesi tisztségétől és helyébe Káplár Mihály német-czernyai plébánost nevezte ki kerületi esperessé.

— **Az új erzsébetlaki óvónő.** A vallás-és közoktatásügyi miniszter a torontal-erzsébetlaki államkisdodóvához Buba Anna okleveles óvónőt nevezte ki.

— **Nyugdíjazás.** A kultuszminiszter Grünauer Borbála billéi községi óvónőt nyugdíjazta.

— **A róm. kath. hitközség közgyűlése.** A nagybecskerek róm. kath. hitközség képviselő-testülete holnap vasárnap délután 4 órakor tartja közgyűlését. A közgyűlés tárgyai a következők: 1. Az 1901. évi hitközségi zárszámadások s az ezekre vonatkozó számvizsgálóbizottsági és gazdasági választmányi jelentések előterjesztése. 2. A 1902. évi költségvetés. 3. A helyi temetőszabályzat előterjesztése. 4. A gazd. választmányi előterjesztése a hitközségi tanácssterem villamvilágítása ügyében.

— **Állami népiskolák építése.** A vallás-és közoktatásügyi miniszter a német-csanádi állami elemi iskola felépítését sürögösen s olyképp rendelte el, hogy ez rendeltetésének legkésőbb f. évi szeptember hó 15-éig átadható legyen; hasonlóképp elrendelte a miniszter a szerb-padéi állami elemi iskola felépítését.

— **Estély Karácsonyi Jenő grófnál.** Karácsonyi Jenő gróf valóságos b. t. t. május 13-án kedden budai palotájában estélyt ad.

— **Az ipartestület ülése.** A nagybecskerek ipartestület békéltető bizottsága május 13-án kedden délután hat órakor ülést tart. Utána mindjárt fél 7 órakor az ipartestület előljárósága ülésezik.

— **Elhunyt jegyző.** Pavlovics János dinyási (Torontalm.) jegyző tegnapelőtt 54 éves korában meghalt. A megboldogultat özvegyén kívül több gyermeke és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése holnap délelőtt 11 órakor megy végbe gör. keleti szerb szertartás mellett.

— **Városi közgyűlés.** Nagybecskerek városának képviselőtestülete ma délután 3 órakor rendkívüli közgyűlést tartott, melynek egyetlen tárgyat a hidakra vonatkozó 440.000 korona kölcsön tárgyalása képezte. A közgyűlés beható tanácskozás után elfogadta, a Magyar Jelzálog Hitelbank ajánlatát, melynek értelmében Nagybecskerek r. t. városi közönsége kötelezi magát arra, hogy 1902. év június hó 1-től (elsejétől) számítva 50. azaz ötven egymásután következő éven át, a kölcsön névértéke után kamat- és tőketörlesztési hányad és jutalék címén a Magyar Jelzálog Hitelbanknak járó évenkénti 4-85% azaz négy-száznyolcvanöt század százalékot, vagyis évenként 21340 kor., azaz, Huszonegyezerháromszáznegyven koronát, tehát félévenként előre minden évben június hó 1-én és december hó 1-én esedékes 10.670 kor. azaz Tízezerhatszázhetven koronát minden évi költségvetésébe rendszeresen felvenni, fedezni és ugyancsak a most említett törlesztési tervnek megfelelőleg a kitett lejárat napokon, a Magy. Jelz. Hitelbank pénztárába Budapesten folyó készpénzben pontos befizetést elmulasztja, a bank egyszerre veheti meg az egész kölcsönt. Amennyiben törvényhozás netalán később az intézetre szelvény- vagy bármely más adót vetne ki, a város köteles ezt a legközelebbi részletfizetés alkalmával 5% késedelmi kamattal együtt megtéríteni; mulasztás esetén 1% bírságot fizet. A felvett kölcsönre és a részleteknek pontos megfizetésére a város lekötött összes hármintemű vagyonát, összes közjövendelmét és bevételeit, ide értve a még ezután behozandókat is; lekötött különösen a Béga folyón érkező áruk után szedett és a nagym. m. k. kereskedelmi miniszterium 1898. évi 24557/I. sz. rendeletével engedélyezett vámjövendelmet és a községi pótdadót. A közgyűlés végül Steinitzer Géza, képviselőtestületi tagnak, ki a szóban forgó kölcsön ügyében a banknál eljár, jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

— **A szerb egyházkongresszus.** Május 19-én választják meg a karlócai szerb egyház kongresszusára a képviselőket. A „Zasztava“ jelentése szerint a radikális párt a következő jelölteket állította fel a délvídeden: Temesvár: Dr. Thodorovics Mihály, Dejanovics Bogdán plébános. Nagy-Szeben-Miklós: Dr. Ilics Brankó (Ujvidék.) Mokrín: Dr. Pavlovics Lyubomir, Jovanovics Milivoj plébános. Versec: Dr. Jovanovics Jován költő, dr. Miladinovics Zsarkó (Ruma.) Ulma: Glitzin Demeter (Versec), Zievics Száva (Versec.) Pancsova: Dr. Jovanovics István, Gavrilovits János plébános. Crepaja: Dr. Radivojevics János (Zimony.) Perlasz: Gyorgyevits Milán (Perlasz.)

— **A polgári dalárda rendkívüli közgyűlése.** A Nagybecskereki Polgári Dalárdának folyó évi március hó 25-én tartott rendes évi közgyűlésére hivatkozva, több egyetemi tag rendkívüli közgyűlés megtartását sürgette. Ezért az elnökség ezúton értesíti az egyetemi pártoló tagjait, hogy a rendkívüli közgyűlés 1902. évi május hó 25-én délután 1/3 órakor lesz a Rózsa szálloda éttermében a következő napirenddel: 1. Felebbeszés az 1902. évi március hó 25-én tartott közgyűlés több határozata ellen. 2. Tisztújító. 3. Netáni indítványok. A dalárda vezetője egyúttal értesíti a pártoló és működő tagokat, hogy ezúttal az énekpróbákat minden kedden este 8-10-ig a polgári iskola dísztermében tartják meg.

— **Kiásott harcosok.** Iláncsai tudósítónk írja: Érdekes leletre bukkantak az Iláncsa községben dolgozó országút-építő kubikus munkások. A község kellő közepén lévő domb levágásánál a kubikusok ugyanis több ember- és lócsontvázat fedeztek föl különféle katonai ércjelvényekkel. A lovak patáin még a patkók is rajta vannak. A lelet helyén valószínűleg nagyobb ütközet lehetett, de hogy milyen korbeltiek a kiásott harcosok, még nem állapíthatják meg.

— **Szegény asszony baja.** Szegény gyöngye asszony jelentkezett a rendőrségnél tegnap. Elpanaszolta nagy nyomorúságát, sok buját, baját. Hat élő, gyámoltalan gyermeke van, melyek közül a legnagyobb 12 éves, a legkisebb 1 éves. Férje úgy vele, mint a gyermekekkel rosszul bánt és a napokban elhagyta őket. Eleinte azt kérte, szorítsák rá a férjét, hogy vegyen magához 3 gyermeket, de mikor azt mondták, hogy hát válasszon a gyermekei közül ki hármat magának, sirva fakadt s nem akart egyről sem lemondani. A rendőrség így nem nyújthatott neki segítséget, de a jószívű emberbarátok valami adománnyal le-

törölhetnék a szegény asszony könnyeit. Gábor Antalnének hívják a Magyar-utcában a Schneider-féle házban lakik.

— **Gyilkos suhanc.** Csókai levelezőnk írja: Áldozócsütörtökön reggel Csókán a Léderer-féle uradalomban Török György adai illetőségű 16 éves suhanc összeveszett Milovanov Vitomir feketetői illetőségű 24 éves munkással, miközben Milovanovot úgy megszurta, hogy ez pár perc múlva kiszenvedett. A gyilkos suhancot a esendőrség elfogta és a helyszínén levő vizsgáló-bíróknak átadta. A bíró a tettest a nagykanizsai kir. járásbírószághoz szállította. A vizsgálat folyik.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskerek anyakönyvi hivatalban legújabbban a következő bejelentések történtek:

Kihirdetések: Kósa János, rk. földmives és Juhász Julianna rk. — Steyer János, rk. ács és Jochum Anna rk. — Kovács András, rk. földmives és Sári Agnes rk. — Kohn Lipót, izr. magtáros és Kohn Malvin izr. — Buschbacher János, rk. napszámos és Bertók Anna rk. — Rubin Armin, izr. könyvivő és Sajóvíz Malvin izr. — Szavin Áron, gk. napszámos és Angyelow Mária gk. — Duganics György, rk. asztalos és Annau Agnes rk.

Házasságok: Petrovics Todor, gk. m. hajdu és özv. Csiba Zsigmondné, szül. Kovács Magdolna rk. — Masa István, rk. földmives és Venczel Piroška rk. — Bier Antal, rk. borbély és Szelmann Borbála rk. — Szőke Károly, rk. földmives és Bodor Julianna rk. — Tóth János, rk. földmives és Lendvay Rozália rk. — Merschebecker Ferenc, rk. napszámos és Gombár Mária (síketnémák) rk. — Gittler Lipót, rk. kefekötő és Csókás Zsuzsanna rk. — Kökény István, rk. zenész és Balázs Mária rk. — Szauter Szilárd, rk. szobafestő és Gerg Rozália rk.

Születések: Végh Lajos, ev. ref. diákok, leánya. — Lóle Ilona, rk. cseléd, leánya. — Özv. Horváth Miklósné, szül. Urbán Katalin, rk. napszámosné, fia. — Kovács János, rk. földmives, leánya. — Kittl Péter, rk. kocsis, leánya. — Beitz Margit, rk., fia. — Despotov Radivoj, felekezeten kívüli napszámos, fia. — Gájin István, gk. napszámos, fia. — Hanka Krisztina, rk. varrónő, fia. — Tóth Mihály, rk. földmives, leánya. — Szelgrád István, rk. földmives, leánya. — Kovács Mátyás, rk. földmives, leánya. — Wégling István, rk. tanító, fia. — Hartner Mátyás, rk. sütő, leánya. — Drum Mihály, rk. vasúti munkás, fia.

Halálozások: Kolarov Gábor, gk. 64 éves földmives, gutaütés. — Kozlovaeski János, gk. 56 éves földmives, szívbaj. — Ilits Szilárd, gk. irnok, szívbaj. — özv. Raity Péterné, szül. Gyukin Lina, gk. 26 éves, idült hörgőhurut. — Frateczanov Deszánka, gk. 1 hónapos, göresök. — Bergkessel József, rk. 7 hónapos, göresök. — Lucsics Vilmos, rk. 4 éves, agyhártyalob. — Nesztarov Dusan, gk. 26 napos, göresök. — Özv. Schwarez Istvánné, szül. Pap Jozefa, rk. 86 éves, aggkor. — Todorov Eutinné, szül. Vlah Krisztina, aggkor. — Macher Károly, rk. 25 éves segédjegyző, tüdővész. — Zsemberi Ferenc, rk. 17 hónapos, görvélykór.

Nevető örökösök. Nemrég halt meg B. máv. tisztviselő, ki az utóbbi években uri módon élt és ez az életmód mindenki előtt rejtély maradt, annál is inkább, mert a csekély nyugdíjból nem juthatott a költséges élvezetekre. Az örökösök kíváncsian lesték a végrendelet tartalmát. De ebben csalódtak. Nem marad se pénz, se értékpapír. Ellenben csakhamar rábukkantak a jövendelmi forrásra, mely az elhunytat éveken át ellátta pénzzel. Kis jegyzőkönyvének egy pár oldalán a Török A. és Társa név volt feljegyezve és a jegyzetek magyarító része bebizonyította, hogy B. rövid egy pár év alatt sok kisebb nyeresémmel kívül négyszer tekintélyes összeget, köztük két főnyeresémet, nyert Török A. és Társa cégnél, kinek Teréz-körút 46., Váci-körút 4., Muzium körút 11., Erzsébet-körút 54. és Kerepesi-ut 32. sz. alatt vannak a banküzletei. A további kutatások alkalmával egy lexikonban egy 300.000 koronáról szóló bankletéti elismervényt és egy osztályosjegyet találtak az örökösök. A véletlen úgy hozta magával, hogy ez a sorsjegy is nagy összeget nyert Török bankházában. Elképzelhető, hogy az eddig szomorú örökösök arca mint derült ki a nem várt nagy örökség felfedezése folytán.

A Béga vizállása.

A temesvári folyamnépesség jelentése szerint május 10-én a Béga vizállása a következő volt:

Temesvár +0.44 cm. áll.

Nagybecskerek +0.76 cm. áll.

Titel +3.75 cm. apadó.

Színház és művészet.

* **Szerb színészet.** A szerb nemzeti színház társulat holnap vasárnap kezd meg előadásait, a „Wasantha“ című drámával, melyet Popovics ültetett át szerb nyelvre.

* **Egy nagybecskereki tanár sikere.** Szenes Adolf, a nagybecskereki áll. polgári és felső kereskedelmi iskola jeles tehetségű tanára, kitünő munkával gyarapította a polgári iskolai tankönyv-irodalmat, amennyiben számtani gyakorlókönyvet szerkesztett a polgári iskola mind a négy évfolyama számára. A mű első részét, mely az I. és II. osztály anyagát öleli fel, még a jelen tanév elején adta ki, amidőn az a bírálók osztálytan elismerésével találkozott. Ugyaníly kedvezően fogadták a műnek most megjelent második kötetét is. Sok kiváló előnye körül kiemelhető, hogy nagyszámu gyakorlati feladataiban gondosan felhasználja a hazai statisztikai adatok és ezáltal nemcsak a hazai viszonyokat ismertetését mozditja elő, de a hazafias magyar nemzeti szellem ápolására is jótékonyan közre munkál. A módszertani feldolgozás is kiváló elismerést érdemel. Az anyag csoportosításában a mű számos oly újítást mutat fel, melyek kiváló előnyét képezik a könyvnek, a mennyiben a polgári iskola gyakorlati irányát szolgálják. A módszer szempontjából különösen elismerésre méltó még a műnek az algebra való bevezetést tárgyaló része. Szenes könyve kiváló paedagógiai értékénél fogva hathatósan elő fogja segíteni a számtannak a polgári iskolában helyesen és eredményesen való tanítását. Felsőbb helyen is elismerték a mű kiváló értékét, amidőn a közokt. miniszterium az engedélyezett tankönyvek jegyzékébe felvette. Az újonnan megjelent II. rész ára 2 kor. 40 fillér. Megjelent a Franklin-társulat kiadásában.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése május 10-én.

— Távirati tudósítás. —

Budapest, május 10.

A képviselőház mai ülésén letárgyalta a bosnyák vasutakról szóló törvényjavaslatot s úgy általánosságban mint részleteiben elfogadta.

Azután több mentelmi ügyet tárgyalt le a Ház.

Bedőházy János interpellációt intéz a földmivelésügyi miniszterhez Sándor Jánosnak, a székelyi akció kormánybiztosává való kinevezése ügyében.

Darányi Ignác földmivelési miniszter kijelenti, hogy Sándor János a legalkalmasabb ember erre az állásra. Ő a székelyföldön éppen olyan akciót akar, mint a ruténeknél. Sándor János erélyes, nagytehetségű ember s ő benne látja azt a férfiut, aki a székely akciót sikerre vezeti.

Bedőházy János a miniszter választ tudomásul veszi. A ház szintén.

Mária Krisztina főhercegnő esküvője.

Budapest, május 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Ma délután ment végbe Mária Krisztina főhercegnő esküvője Salm-Salm herceggel. Az esküvőn jelen volt ő felsége a király, a főhercegek, Apponyi Lajos gróf, magyarországi udvarnagy, Széchenyi Lajos gróf, a király személye körüli miniszter, Goluchowszki Agenor gróf külügyminiszter, az udvari méltóságok és a követségek. A szertartást Mayer püspök végezte.

Láng Lajos hivatalba lépése.

Budapest, május 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Láng Lajos kereskedelmi miniszter ma foglalta el hivatalát. A miniszterumban a tisztviselői kar élén Nagy Ferenc államtitkár fogadta. Nagy Ferenc beszédében rámutatott a sulyos viszonyokra, a melyeket az új miniszter most talál. Sajnálja, hogy a miniszterre várakozó nagy munkában nem vehet részt. Melegen üdvözlöi a minisztert s ajánlja tisztviselőtársait jóindulatába.

Az éljenzéssel fogadott beszéd után

Láng Lajos megköszönte fogadtatását s kijelentette, hogy minden képességgel azon lesz, hogy teljesítse feladatát. Ez kötelessége is. Ez a minisztérium a kötelességnek a háza, melyben olyan ember fáradt, mint Horánszky, kinek emlékezete örök lesz. Ismételten megköszöni a tisztviselői kar üdvözlését. (Zajos eljenzés.)

Az új kereskedelmi államtitkár.

Budapest, május 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Hiteles forrásból jelentik, hogy új kereskedelmi államtitkár dr. Wickenburg Márk gróf, a Hitelbank igazgatója lesz.

A szerb egyházkongresszus királyi biztosa.

Budapest, május 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A király az ujvidéki szerb egyházkongresszus királyi biztosává Tallián Béla v. b. t. tanácsost, a képviselőház alelnökét nevezte ki.

Az aradi román püspök-választás.

Budapest, május 10. („Torontál“ ered. távirata.) Az aradi román püspök-választást június 5-ikére tüzték ki.

A pusztító tüzhányó.

Budapest, május 10. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból jelentik, Martinique szigetén kitört tüzhányó pusztításai rettenetesek. A kitörés földrengéssel járt, mely negyvenezer embert pusztított el. Az áldozatok között van a sziget kormányzója és felesége, a vezérkari főnök és annak felesége.

Határidő-üzlet.

Budapest, május 10. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Készáruban a forgalom ma mérsékelt, az árak szilárdak. Kötéseket búzával és tengerivel tettek. Különösen sok tengerit jegyeztek. Buza elkelt 12.000 mm., tengeri 16.000 mm. Déli zár-lakor a következő jegyzéseket eszközölte:

Buza 1902. júliusra	8.68—8.70
„ 1902. őszre	7.88—7.89
Rozs őszre	6.65—6.66
Tengeri májusra	4.91—4.92
„ júniusra	5.00—5.02
Zab őszre	5.85—5.86
Repce	11.70—11.80

Nyiltér.)*

Többet ér a pénznel az egészség, mert ez a boldog élet feltétele. A szegény ember, ha egészséges, bizonyára nem cserélné a beteges gazdaggal. A milliomos ellenben, ha visszavásárolhatná elvesztett egészségét és ezzel megnyújthatná földi életét, szívesen feláldozná kincseit. És hányan pazarolják ezt a drága kincset könnyelműség és hanyagság miatt. Még a legerősebb test sem képes mindig ellentánni a betegség támadásainak és különösen nem volna szabad kicsibe venni a gyakran oly hirtelen támadó torok- és mellbajokat, mert ha ezek gyökeret vertek, nagyon is gyakran és nagyon is gyorsan elpusztítják a legvirágzóbb életet is. Köhögés és rekedtség, asztma, gégebaj tüdőcsucs-affectiók, légcsőkatarrhus, vérköhögés, tüdőkatarrhus, nehéz lélekzet, melyeknek gyors kezeléssel könnyen lehet elejét venni, sokkal gyorsabban, mintsem gondolnók, képezik azt az alapot, melyre az annyira rettegett tüdőbaj támaszkodik. Vétezik tehát önmaga ellen mindenki, aki nem iparkodik ezeknek a bajoknak azonnal elejét venni, annyival inkább, minthogy van gyógyszer, mely hatásában utólérhetlenül áll. A Diana gyógyszer-tár által Budapesten forgalomba hozott „Pektória“ a legmakacsabb esetekben teljesen bevált, miként ezt számos elismerő levél bizonyítja.

Aki valódi „Pectorá“-t akar rendelni, forduljon közvetlenül a Diana-gyógyszertárhoz, Budapesten, Károly-körút 5., mely azt 2 koronás csomagokban küldi meg. (54—55)

*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

ESKÜDTSZÉK.

§ **A vadházások.** Lukits Sztévát, aki a vele vadházasságban élt Nedelykó Milicát agyon-szurta, az esküdtszék bünösnek mondta ki s ennek alapján a bíróság Lukits Sztévát 10 havi börtönre ítélte, miből azonban három havi vizsgálati fogságot kitöltöttek vettek.

§ **Véres bosszu.** A tegnapi esküdtszéki tárgyalást ma folytatták. Az ügyész Iszakov Szreja ellen a vádat elejtette. Délután hozzák meg az ítéletet.

1112. kig. sz. 1902.

409—1.1

Árverési hirdetés és feltételek.

Melylyel Lukácsfalva községelöljárósága részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a község tulajdonát képező vadászati jog 1902. évi május hó 24-én d. e. 10 órakor Lukácsfalva község-házánál tartandó nyilvános árverés útján (6) hat egymás után következő évre a legtöbbet ígérőnek bérbeadni fog.

A bérlet 1902. évi július hó 1-én veszi kezdetét, kikiáltási ár egy évre 320 korona. Árverelni kívánók kötelesek az évi bérletnek 10%-át óvadékképpen a községi pénztárba lefizetni, mely óvadék a bérleti évek utolsó részletébe beszámítatik.

A vadászati jog az 1883. évi XX. t.-cikkben jelzett korlátok mellett gyakorolható és bérlet köteles az elfogadott bérlet után esedékes évi bérösszeget előleges évi részletekben Lukácsfalva község pénztárába pontosan lefizetni. A bérleti szerződés utáni illetéket és bélyegköltséget bérlet köteles sajátjából viselni.

Kelt Lukácsfalván, 1902. évi május hó 7-én.

Moinár János s. k.,
jegyző.

Tóth Pál s. k.,
bíró.

Kiadó lakás.

A Rákócy-utcában egy 4 szobából álló csinos utcai lakás, évi bér 320 forint, folyó évi augusztus 1-étől kiadó. (405—3.1)

Haidegger Ödön.

Valodi harzi kanari madarakat szép csengő hanggal, magas és mély változatos hangfutamokkal (Hohl- und Bogenroller), utánvét mellett szállít 8—20 márká áron **W. HEERING**, Szt. Andreasberg (Harz) 427. Árjegyzék ingyen. (125—10.8)

WEISZ SAMU női divatterme

Nagybecskerek, Hunyadi-(Fő)-utca és Kinizsy-utca.

T. c.

Van szerencsém a t. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy helyben a Hunyadi-(Fő)- utcában (Orsó-féle házban) **f. évi május hó 1-ével**

női divattermet nyitottam.

Tekintve, hogy nagy és a legújabb angol szabászatban kitünően képzett személyzet felett rendelkezem, azon kellemes helyzetben vagyok, miszerint a legkényesebb ízlésnek is a legjobb és legolcsóbb módon megfelelek.

A mélyen tisztelt közönség nagybecsü bizalmát kikérve, vagyok

382—3.3

!! Fizető- és tanulóéányok felvételnek !!

mély tisztelettel

WEISZ SAMU, nőiszabó.

Borosznó gyógyítófürdő.

Zolyomgyében.

Vasut-állomás.

Posta és távirtd.

Vadregényes fenyvesek közepette. Tiszta, ózondus levegő. Erdei sétautak. Magas forrású vízvezeték. A **glauversós** gyógyítóforrások kitünő hatásúak heveny és idült **gyomor- és bélhurut, máj- és hólyagbajoknál.**

Hidegvíz gyógyintézet

Masszázs, villamosítás, **Kneipp**-féle gyógyítómód. Meleg ásványvíz és fenyőfürdők. Állandó fürdőorvos: **Luczy Gusztáv dr.** Gyógyszertár. Lawn-tennis, tekepálya, cigányzene.

Lakás: 8—16 korona egy szoba **heti bérlete** ágyneművel együtt.

Étkezés: leves 20 fillér, főzelék 60 fillér, tészta 50 fillér, sütek 80—1.80 fillér étlap szerint.

Bővebbet alulírt tulajdonosnál.

400—23.1

Rosenauer Lajos, Besztercebánya.

MIÉRT

van annyi utánzat?

MERT

a valódi EISENSTÄDTER-féle
Linoleum padló-zománc

a törv. bej. „Vaslovag“ védjeggyel a legjobb és legtartósabb puha padlóknak és konyhabutoroknak bemázolására.

Bejegyzett.

Az Eisenstädter-féle
Linoleum padló-zománc

egy óra alatt keményre szárad, bámulatosan szép fényvel bír és tartósság tekintetében eddig fölülmulthatatlan.

Nagy elterjedtségénél fogva különböző hasonhangzású nevek alatt értéktelen utánzatokat hoznak forgalomba, miért is kérjen mindenki kizárólag csak Eisenstädter-féle

Védjegy
„Vaslovag“

„Linoleum padló-zománcot“
a törv. bejegyzett
„Vaslovag“ védjeggyel.

Eisenstädter Testvérek
lakk- és festékgyára.

Kapható Nagybecskereken:
Haidegger Ödön, Prandell Rudolf, Rózsa Béla,
Rózsa Ignác, Schlesinger Sándor cégeknél.
268—16.7

Eddig több mint

10.000.000 koronát

fizettünk ki osztálysorsjegy-nyeremények fejében.

A most kezdődő huzáshoz ajánljuk
osztálysorsjegyeinket

az alábbi áron:

egy egész sorsjegy 12.— kor. egy fél sorsjegy 6.— kor.
egy negyed sorsjegy 3.— „ egy nyolcad sorsj. 1.50 „

I Pontos kiszolgálás!

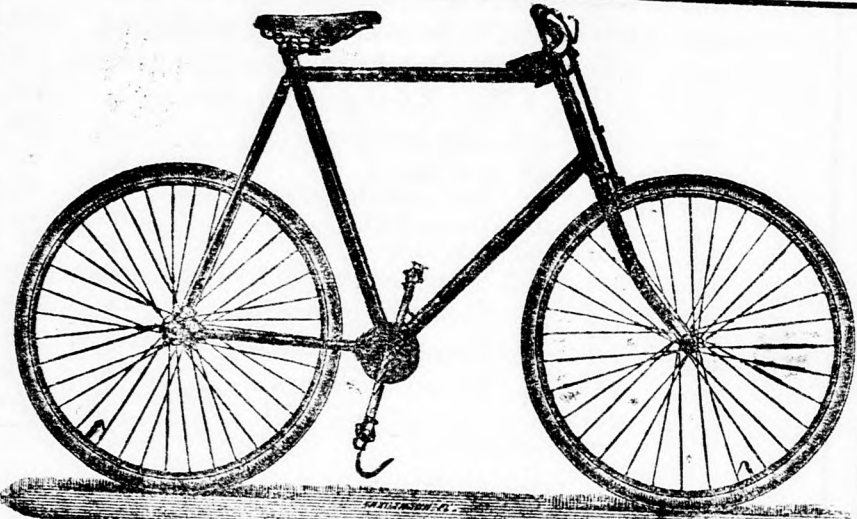
I Teljes titoktartás nyereség esetén!

MERCURBANK 375—12.6

Budapest, IV. kerület, Váci-utca 37-ik szám.

NOVÁK J. C., NAGYBECSKERÉK.

Legjobb kerekpárok.



Javitó műhely.

hagynók a „Pedal” és a legcsekélyebb visszalépéssel (Rücktritt) fékez.

Csak elsőrendű kerekpárokat tartok raktáron, melyek a világpiacra és szakemberek által legjobb minőségűeknek elismertettek. „Waffenrad”, „Dürkopp”, „Norium” (lánc nélküli kitűnő minőség).

A legújabb találmány a szabadonfutó fogaskerék „Free Wheel” (mit Rücktrittsbremse), igen celszerű, mivel elfáradás esetén pihenőt enged anélkül, hogy el-

264-40.13

Használjunk Rósa Terka-féle

meglepő hatása

HAJKENŐCSÖT

!!!

A gyenge hajbort rövid idő használata után annyira edzi, hogy a hajhullás teljesen megszűnik. Elősegíti a hajnövekedést. A haj kellemes puha és bársonyosítását nyer. Használata által már számtalanok feltűnő dús haját nyerték. A hajkorpát sikeresen eltávolítja. A haj színét nem változtatja.

Ugy használandó, mint minden más hajkezelés. Minden sérelmes anyagtól mentes. Lehetőleg hűvös helyen tartandó. Védjegy bejegyzve.

Kapható: Budapeston Török József gyógyszerész urnál és a legtöbb droguista üzletben, gyógyszerárakban és kereskedésben.

Tenecvár: Schwarz N. illatszertüzl., Szelenzky M. Sauer János, Fein Alojzia. Zombor: Weszelsky S. Ujvidek: Wack P. - Mitrovicz Nenadovits N. Ruma: Udiczky Danilo. - Brod: a-S. Schier V. - Jarkovacz: Lednitsky gyógyszerész. - N. Palanka: Stojitz Zsigmond. Szent-Miklós: Müller J. - Bacs-Almás: Scherg Gyula. Lajos: Menzig J. - Péca: Gels és Graef. Karansebas: Sevciniana. - Orsova: Scheinberger M. - Starosova: Czech R. - Poprad: Knesch Lajos. - Szarajewo: Dobaczky I. gyógyszer. - Mostár (Herzegovina): Adam Miskalic. - Sziszek: Iván K. Lonsár. - Varsocz: Lendle Rezső, J. Griez. - Pakracz (Slavonia): J. Petrovits. - Nagybecskerek: Sohn Károly, Rósa I. urnál és Rósa Terka tulajdonosnőnél.

Kis tégely ára 60 kr. Nagy tégely 1 frt.

A pénz előleges beküldése esetén portmentes szállítást.

Hajkenőcsre ártalmatlannak találtam. Dr. Neumann Zs., hitles vegyész.

(91-52.15)



Naponta frissen vágott

spárga (Spargel)

Kurländer Imrénél

tűzifarakatár

Korona-útea 585. sz.

(887-x.5)

LIPIK

I rangú fürdőhely Szlavoniában.

Egyetlen jódtartalmú alkalis hőforrás (64° C.) a kontinensen. Első díjakkal kitüntetve: Budapest 1885. és 1896., London 1893., Bécs és Róma 1894. és Brüssel 1897.

A lonjavölgyi vasút állomása (Dogosellon át.) Azonkívül a déli vaspálya állomása Pakracz-Lipik-Kanizsán és Barson át. (Zónatarifa.) Indulás Budapestről a m. á. v. sínein gyorsvonattal 7 óra 15 perc reggel, érkezés Lipikre 1 1/2 óra u. Romániából, Bulgáriából, Szerbiából, Boszniából Brod-Novszkán át. Minden irányban nappali gyorsvonatok.

64° C. hőmérsékletű bő forrása gazdag nátriumtartalmánál (magyar Ems) és jódvegyületeinél fogva fürdő- és ivókúra kiválóan alkalmas.

Kitűnő hatású idült gyomor-, bél-, gégehurtnál, hólyagbajknál, köszvény- és szesz bajnál, ischiásnál, azonkívül vérbetegségeknek, görvélykórúknál és egyéb mirigy és csontbántalmaknál.

A legkényelmesebb igényeknek megfelelő fürdőberendezés porcelán-, márvány-, izzasztó- és bassin-fürdők, főnyesen berendezett szállók, új gyógyterem, gyermek-gyógyintézet, zongora, társalgó, étterem, kávéház stb.; gyönyörű fedett sétány, remek évszázados park, lawn-tennis; mindenütt villamos világítás. Kitűnő zenekar. A fürdőnyelvi prof. dr. Marschalkó Tamás ur is rendel a fürdőhelyiségben. Jód-hevíz szétküldése egyenesen a forrásból, továbbá Edesutya I. csejtől Budapestben, Lipiki források közvetlen a fürdő-igazgatóságnál rendelhető. Bővebb felvilágosítással szolgál 358-32 a fürdőigazgatóság.

a fürdőigazgatóság.

Egyedül valódi angol

THIERRY-féle BALZSAM.

Egészségrendőrileg megvizsgálva és jóváhagyva.

Az üveg felszerelése kereskedelem-törvényi minta-védelem alatt áll.



Ezen balzsam belsőleg és külsőleg is használ: 1. Használhatóan hatású gyógyszer a tüdő és mell minden betegségeinél; enyhíti a hurutot és megszünteti a köhögést, eltávolítja a fájdalmas köhögést s még olyan idült bajokat is meggyógyít. 2. Kitűnő hatása van torokgyulladásnál, rekedtségnél, a nyak bármely bántalmánál stb. 3. Alaposan megszüntet nősen gyomorgörögést, kólikát és hasrágást. 4. Gyenge hashajtó és vértisztító hatású, emésztést. 5. Kitűnő szolgálatot tesz fogfájásnál, odvas fogaknál, szájjegésznél, minden fog- és szájbajnál, megszünteti a fejfájást, zúgást, szokatást, közzvényt, fülfájást, kitérít a gyámból való direkt megrendelés. A szállítás csak a szabadalmazott eredeti dobozokban 12 kis vagy 6 dupla üveggel történik. Ausztria-Magyarország minden postahelyére bérmentve 12 kis vagy 6 dupla üveg ára 4 korona, Bosznia és Hercegovinába bérmentve 12 kis vagy 6 dupla üveg 4 korona 60 fillér, 12 kis vagy 6 dupla üvegnél kevesebb nem szállítatik. - Szétküldés csak a pénz előre beküldése vagy az összeg utánvétele mellett.

Miért szenved? mikor biztos gyógyító hatásra van kilátás még a legregebb sebeknél is a

Thierry A. gyógyszerésznek egyedül valódi

Centifolia-kenőcs

használatánál, amely által majdnem minden alkalommal, még a fájdalmas és veszélyes műtétek vagy amputálás is elkerülhető és utólag ellenen egy a sebek gyógyításában, mint a fájdalom enyhítésében is. A valódi Centifolia-kenőcs használható gyermekágyas dagadt lábknál, sőt csontszűrésnél is; ütés-, szúrás-, vágás-, zúzás- és lösebeknél; minden idegen anyag, mint üveg vagy faszilánk, homok, serét, tövis stb. kiszívására; mindenféle daganatok, kelések, támadások, pokolvar, sőt rákbajnál is; giliszták ellen, kórokozó, pörsems, ótvár stb. bántalmak ellen. Két tégely árú szállító-levéllel, portó és csomagolással együtt 3 korona 50 fillér. Számtalan elismerő-levél áll rendelkezésre. Mindenki óvatik a hatástalan hamisítványok vásárlásától s tessék ügyelni, hogy minden tégelyre a fenti védjegy és a cím: „Schutzengel Apotheke des A. Thierry in Pregrada” bejegyzve legyen.

A gyógyhatásukban utólagos ellenem két szer a romlásnak nincs kitéve, hanem ellenkezőleg, minél régebbiek, annál jobbak és hatásosabbak lesznek, sem a hideg, sem a meleg által nem szenvednek és azért bármely évszakban szétküldhető. Legbizonyosabban az orvos megkezdéseig is segítők, nagyon természetes, hogy sohasem szabad hamisítványokat vagy pedig más értékű és hatás nélküli ugynevezett pótszereket használni, amelyekért a pénz hiába dobják ki, hanem csak az ezen két regen jónak elismert, valódi, olcsó, megbízható és mindamellett teljesen ártalmatlan világhírű szer kell vásárolni, amelyeket minden országban minden előfordulható esélyre készletben kell tartani. Ahol pedig ezen szernek a valódiság minden kétség nélkül látható, nem voltának kaptak, úgy kérjük azokat közvetlenül

Thierry (Adolf) gyógyszerésznél Limited „Schutzengel Apotheke“ Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn megrendelni. - Központi raktár: Budapest Török J. gyógyszerárakban, Zágráb Mittelbach S. gyógyszerárakban, Bécsben C. Brady gyógyszerárakban

882-52.5

„Stájerország gyöngye!” Gyönyörű, előkelő nyári tartózkodó hely. - A déli vasút Pölschach nevű állomásához közel, 6 órányira Bécsből.

Rohitsch-Sauerbrunn

Az idény tartama májustól szeptemberig. gyógyhely.

1901-ben 3000 vendég látogatta a fürdőt. Annak fontossága óta a legmagasabb létszám. A „Tempelquelle” és „Styriaquelle” nevű források leginkább megközelítik Karlsbad és Marienbad gyógyforrásait. Gyógyító hely gyomor-, bél-, máj- és vesébajok, valamint a légzőszervek hurutja, epekövek és hólyagbántalmak ellen. - Nagy kiterjedésű park, valamint lomb- és tűlevelű erdőségek sétakúra számára. - Hat nagy fürdőhelyiség, melyekben meleg, hideg és ásványos vízű fürdők vannak elhelyezve. - Tej-, savó- és kefir-kúra. - Kitűnő fürdő zenekar. Sportversenyjátékok. Változatos társadalmi élet. Argyezéket készítő küld 376a-5.4 az igazgatóság.

Hölgyek részére nélkülözhetetlen. Legjobb szepítő szer.

A női szépség

elérésére, tökéletesítésére és fenntartására legkitűnőbb és leghibosabb a FÖLDES-féle

Margit Krém,

mely vegytiszta, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz, teljesen ártalmatlan és zsírintes. Ezen világhírű arckrém pár nap alatt eltávolít szepit, májfoltot, pattanást, bőrakat (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kiszívja a ráncokat, redőket, himblőhelyeket és az arcbőrre, szívére, szívére és újból csodálja.

Legkitűnőbb övszer a nap és szél befolyása ellen. Ára: kis tégely 1 kor., nagy 2 kor. Margit hölgypor (3 színben) 120 fillér. Margit szappan 70 fillér. Margit fogpép (Zahnpaste) 1 kor. Margit arcvíz 1 kor.

Számtalan elismerő és közönségi level! Postán utánvetellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő: FÖLDES KELEMEN gyógyszerész, ARAD.

Kapható minden gyógyszerárban, drogeriában és illatszert kereskedésben. Főraktár Nagybecskerekben: Benkovich Mihály, Hegedűs Gyula, Kellner József, Wannoch Zsigmond gyógyszerárak.

Hamisítók bíróság udvoztelnek. Csodás gyors hatása. 212a-52

Torontáli h. é. vasutak és Temesvár-Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes: 1902. évi május hó 1.-től.

Oda.				Nagy-Becskek—Zombolya.				Vissza.			
V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.
7015.*	7001.	7013.	7011.	1.				7002.	7012.	7014.*	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
			815	ind. Budapest-ny. pályaudv. (123.)	érk.	740					
			1146	" Szeged (123.)	"	350					
1130	326		450	ind. Nagy-Becskek (2.)	érk.	925	723	638			
1135	329		455	érk. N.-Becskek-Bpart (2. 7.)	ind.	920	718	633			
1138	333		456	ind. N.-Becskek-Bpart (2. 7.)	érk.	919	715	628			
1148	342		506	*Nagy-Becskek-Gytelep	↑	910	705	618			
1158	351		516	érk. Sándorudvar (2.)	ind.	901	655	608			
430			200	ind. Pancsova (2.)	érk.	1213	920				
1159	352		517	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	900	652	607			
1222	406		532	↑ Lázárföld	↑	848	639	554			
1230	413		540	*Pusztá Kenderes	↑	839	628	536			
1238	421		548	*Lajosmajor	↑	831	620	528			
1254	434		606	↓ Szárcsa	↓	819	607	515			
108	447		690	érk. Szécsány (3. 4.)	ind.	805	551	500			
	808		932	érk. Versecz (3.)	ind.	505	230				
	601			" Számos (4.)	"		440				
	647			" Antalfalva (5.) (Számoson át)	"		350				
	1017			" Alibunár (4.)	"		310				
	759			érk. Pancsova (2.) (Számoson, Antalfalván át)	ind.		200				
		505	230	ind. Versecz (3.)	érk.		932				
		310		ind. Alibunár (4.)	érk.	1017					
14	455	758	630	ind. Szécsány (3. 4.)	érk.	757	540	454			
135	514	822	651	érk. Módos (6.)	ind.	738	519	433			
	724		905	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	527	235				
	7003 sz.v.		235	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.		905				
	430		706	ind. Módos (6.)	érk.	733	510				
	442		719	↑ Fény	↑	722	458				
	459		737	↑ Párdány	↑	710	446				
	512		752	Jánosföld	↑	655	427				
	523		805	↑ Ó-Telek	↑	644	415				
	533		815	↑ Öregtalu	↑	636	406				
	544		828	Torontál-Ujvár	↑	624	384				
	606		819	Csene	↑	611	340				
	615		858	*Kurjácska	↑	556	323				
	623		908	Kécsa	↑	549	315				
	632		917	↓ Klári	↓	540	306				
	645		932	érk. Uj-Zombolya (7.)	ind.	525	250				
	648		937	ind. Uj-Zombolya (7.)	érk.	524	248				
	655		944	érk. Zombolya (7.)	ind.	515	241				
	953		1238	érk. Szeged (123.)	ind.	147	116				
	125 710		715	ind. Budapest-ny. pályaudv. (123.)	érk.	700	830				
	817			érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.		153				

* Csak minden kedden, pénteken és vasárnapon közlekedik.

Oda.				Szécsány—Alibunár.				Vissza.			
Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.
7302.	7312.	4.				7311.		7301.	7311.	3.	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
	325		325	ind. Nagy-Becskek (1.)	érk.	723					
			515	" Zombolya (1.)	"	944					
			527	" Temesvár-Józsefváros (6.)	"	905					
			505	ind. Versecz (3.)	érk.	932					
	515		804	ind. Szécsány (1. 3.)	érk.	530					
	523		813	↑ Csott (3.)	↑	521					
	524		814	Csott	↑	520					
	532		822	*Bóka megállóhely	↑	512					
	547		839	↓ Jarkovác	↓	456					
	601		854	érk. Számos (5.)	ind.	440					
				ind. Pancsova (2.) (Antalfalván át)	érk.						
				" Antalfalva (5.)	"						
				ind. N.-Becskek (2.) (Antalfalván át)	érk.						
				érk. N.-Becskek (2.) (Antalfalván át)	ind.						
	647			" Antalfalva (5.)	"	350					
	759			érk. Pancsova (2.) (Antalfalván át)	ind.	200					
		902		ind. Számos (5.)	érk.	426					
		917		↑ Dobricza	↑	412					
		926		↑ Ferdinándfalva	↑	401					
		939		↑ Iláncsa	↑	346					
		951		↑ Kevi-Szöllős	↑	333					
		1010		↑ Uj-Alibunár	↑	317					
		1017		érk. Alibunár	ind.	310					
				érk. Versecz (128.)	ind.						
		1235		érk. Temes-Kubin (128.)	ind.						

Keskenyvágányú vonal.

Oda.				Nagy-Becskek-Bégapart—Zombolya.				Vissza.			
V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	V.v.
7611.	7613.	7.				7612.	7614.	7.			
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
	358		510	ind. N.-Becskek-Bpart (1. 2.)	érk.	823	655				
	404		516	Német-utca	↑	818	650				
	410		522	Ferencz-József-tér	↑	812	644				
	415		527	Korona-azaloda	↑	807	639				
	421		533	Temesvári-utca	↑	801	633				
	427		541	Nagy-Becskek-Vámház	↑	755	627				
	444		558	*Klekk megállóhely	↑	737	608				
	449		605	Klekk	↑	733	604				
	514		630	Katalinfalva	↑	716	546				
	519		635	*Katalinfalva megállóhely	↑	702	536				
	529		638	Béga-Szent-György	↑	658	524				
	548		706	Ittvárnok-Rogendorf	↑	636	508				
	611		731	Csösztelek	↑	620	449				
	622		742	*Pálmajor	↑	559	428				
	631		751	*Jánosmajor	↑	550	419				
	635		815	Magyar-Czernya	↑	534	408				
	701		821	*Karolinamajor	↑	521	350				
	708		828	*Leonamajor	↑	514	343				
	726		846	Német-Czernya	↑	457	326				
	733		853	*Juliamajor	↑	449	318				
	750		910	érk. Uj-Zombolya (1.)	ind.	432	301				
	755		915	ind. Uj-Zombolya (1.)	érk.	431	258				
	803		923	érk. Zombolya (1.)	ind.	423	250				
	953		1235	érk. Szeged (123.)	ind.	147	114				
	125 710		715	ind. Budapest-ny. pályaudv. (123.)	érk.	700	830				
				érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.		153				

Jelmagyarázat. *) Feltételes megállás fel- vagy leszálló utasok számára.
Megjegyzések. 1. Az állomások neve mellett balról álló idódatok felőlre lefelé, a jobbról állók pedig alulról felfelé olvasandók. — 2. Az indulási és érkezési idők középeurópai időre vonatkoznak. — 3. Az éjjeli idő, esti 600 óráig reggeli 5:50 perctől, a percekkel jelző számjegyeknek aláhúzásával van kiüntetve. — 4. A csatlakozó vonalak kisebb betűkkel vannak nyomtatva; a gyorsvonatok által közvetített csatlakozások idóadataiban az órák vastagabb számjegyekkel vannak nyomtatva. — A saját vonalak elérési állomásainál zárójelbe tett szám mutatja az illető csatlakozó vonal menetrendjének sorszámát. — A személyszállító vonatok részletes menetrendjét tartalmazó zsebkönyvek 30 fillért az állomásokon a kapusok, illetve a személypénztárnál kaphatók.

991. sz. 1902.

406-3.1

Hirdetmény.

Ozora község határában a 10635¹¹³⁶ hold szántóföld között levő dülöutak kigazitása a nm. m. kir. földművelésügyi miniszteriumnak 93823/901. szám alatt kelt rendeletével elrendeltetett.

Ezen munkálatok szakértőmérnök által eszközözlendők olyképen, hogy a dülöutak a kataszteri és telekkönyvi térkép alapján igazítandók ki, úgy, hogy minden 500 m. távolságra tölgyfa oszloppal jelölendő meg a kitűzendő ut.

Vállalkozni szándékozók felhivatnak, hogy a munka ellátására teendő ajánlataikat képesítésüket igazoló okmányokkal ellátva folyó évi május 20-ig alulírott község előjáróságánál nyújtsák be.

Megjegyeztetik, hogy a munkálatnak fenti miniszteri rendelet értelmében június végéig készen kell lenni.

Ozoran, 1902. évi május hó 9-én.

Rehák,
jegyző.

Krecz,
bíró.

3. ösz. biz. szám. 1902.

408-1.1

Hirdetmény.

Alóírott összeíró-bizottság az 1898. évi 3300. I. M. E. szám alatt kiadott bel- és igazságügyi miniszteri rendelet 4. §-a értelmében közzéteszi, hogy a Nagybecskerek városában lakó minden férfi, tehát a városhoz tartozó pusztán és tanyán lakó is, aki magyar honos, a folyó évben legalább 26. életévét betölti, a magyar nyelvet érti, azon irni és olvasni tud és évenként legalább 20 korona egyenes állami adót köteles fizetni, amennyiben pedig időleges adómentességet élvez, husz korona egyenes állami adónak megfelelő értékű vagyonnal bír, vagy az adózásra való tekintet nélkül legalább 26. életévét betöltött köztisztviselő lelkész, a magyar tudományos akadémia tagja, tudor, okleveles tanár, ügyvéd, erdész, mérnök, építész, hajóskapitány, gazdasz, gyógyszerész, vegyész, bányász, tanító, sebész, állatorvos, továbbá az, aki a felsőbb művészeti vagy más felsőbb szakiskolát elvégezte, végül, aki a középiskolai záróvizsgát letette f. évi május hó 20-24-ig az esküdtek alaprajstromába való felvétel végett az összeíró-bizottság előtt a városháza nagytermében d. e. 9-12 és d. u. 3-5 óráig személyesen, vagy meghatalmazott által is megjelenhetik.

Azok, kik értelmi census alapján kívának az esküdtek alaprajstromába felvétetni, lehetőleg az értelmi censust igazoló okmányaikat is hozzák magukkal.

Az esküdtek névjegyzékébe nem vehető fel az 1897. évi XXXIII. t.-c. 5. §-a értelmében:

1. aki nyereségvágyból eredő büntett vagy vétség miatt jogerősen szabadságvesztés büntetésre volt ítélve;

2. aki hivatalvesztésre vagy politikai joga gyakorlásának felfüggesztésére van ítélve (1878. évi V. t.-c. 56. §-a) az ítéletben megállapított időtartam alatt;

3. aki szabadságvesztés büntetés végrehajtása alatt áll vagy feltételes szabadságon van;

4. aki ellen büntett vagy fogházzal büntetendő vétség miatt vizsgálat, közvetlen idézés vagy főtárgyalás (bűnvádi perrendtartás 268. §.) van elrendelve, vagy aki vád alá van helyezve;

5. aki csőd alatt áll, gondnokság alá van helyezve, vagy akinek kiskorúsága meg van hosszabbítva;

6. aki testi vagy szellemi fogyatkozás miatt az esküdt kötelelességeit teljesíteni nem képes.

Továbbá nem vehető fel az esküdtek jegyzékébe az 1897. évi XXXIII. t.-c. 6. §-a értelmében:

1. a miniszter, a fiúmei kormányzó, a főispán s Budapesten a főpolgármester;

2. a tényleges szolgálatban levő bíró vagy ügyész;

3. a fegyveres erőnek tartós, tényleges

szolgálatban álló tagja (1889: VI. t.-c. 2. §-a) a szabadságolt havi díjas és az ideiglenes szabadságolt legénység;

4. a rendőri hatóság tagja vagy közege (bűnvádi perrendtartás 85. §.);

5. a pénzügyörtség tagja;

6. a napszámos vagy szolgáló.

Kelt Nagybecskerek városában, 1902. évi május hó 9. napján.

Nagybecskerek város összeíró-bizottságtól:

Dr. Grandjean József,

összeíró-bizottsági elnök.

Bauer Henrik,

összeíró-bizottsági jegyző.

3065. tlkvi sz. 1902.

394-1.1

Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíróóság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a nagykikindai kerületi első takarékpénztár végrehajtónak Iszakov Aczko karlovai lakos végrehajtást szenvedő elleni 600 kor. iránti végrehajtási ügyében egy nemkülönben Schlesinger és Polákovits cég 330 frt és 450 frt, Matyos Sándor 700 frt, Simon József 979 frt 51 kr. és 550 frt, az ada-moholi hitelintézet részvénytársaság 900 frt, 1350 frt és 300 frt, Scheinberger József 170 frt, a nagykikindai közgazdasági bank 280 frt, 250 frt, Dimitrievits Zsiva 26 frt 10 kr. és a beodrai takaré- és előlegszövetkezet 1565 frt. és a magyar országos központi takarékpénztár 609 kor. tőke s járulékaik követeléseik behajtása végett is a magyar országos központi takarékpénztár által beadott utóajánlat folytán a területen levő Karlova község határában fekvő következő ingatlanok u. m.:

1. a karlovai 1048. sz. tjkvben A I. 1-4. sorsz. 1878., 1955., 2013. és 2513. hrsz. alatt foglalt ingatlanokból Iszakov Ackot illető 1/2-ed rész 1000 korona utóajánlati árban (kikiáltási ára 898 korona volt.);

2. a karlovai 1396. sz. tjkvben A I. 1-4. sorsz. 1516/a, 1768/a, 2188^{1/2}/a és 2563/a hrsz. alatt foglalt ingatlanok 2250 korona utóajánlati árban (kikiáltási ára 1736 korona volt);

3. a karlovai 1396. sz. tjkvben A + 1. sorsz. 3112/a hrsz. alatt foglalt ingatlan 60 korona utóajánlati árban (kikiáltási ára 112 kor. volt) 1902. évi június hó 7-ik napjának délelőtt 9 órakor Karlova községében árverés alá fognak bocsájtatni és az utóajánlati áron alul nem fog eladatni, megjegyeztetvén, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejárandó váltás-tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és 1881. november 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 30 nap, a másodikat 60 nap, az utolsót 90 nap alatt, mindég az árverés napjától számítandó 5% kamattal együttesen a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni s a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíróóság tlkvi hatóság irattárában és Karlova község előjáróságánál megtekinthetők.

A kir. járásbíróóság, mint tlkvi hatóság Törökbecsén, 1902. évi április 28-ik napján.

Szabó,

kir. aljbíró.

3534. tlkvi sz. 1902.

398-1.1

Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíróóság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bischitz Salamon és fia budapesti cég végrehajtónak Marinác Bogdán kumáni lakos végrehajtást szenvedő elleni 600 kor. iránti végrehajtási ügyében a területen levő Kumán község határában fekvő következő ingatlanok:

1. kumáni 429. sz. tjkvben A. I. 1. sor. (795-786.) hrsz. 408.ö. i. sz. a foglalt ház és 400 □-öl beltelek 440 korona utóajánlati 826 korona kikiáltási árban;

2. a kumáni 2002. sz. tjkvben A. I. 1. sor. 4251/533. hrsz. alatt foglalt 1 hold 412 □-öl szántó 220 korona utóajánlati és 495 korona kikiáltási árban;

3. a kumáni 2290. sz. tjkvben A + 2., 4., 5., 7., 9. és 10. sor. 4557/1003., 1944/24., 1944/25., 1944/26., 4557/999. és 4557/1000 sz. alatt foglalt 2 hold 1106 □-öl szántóból Marinác Bogdán végrehajtást szenvedett illető fele rész jutalék 220 korona utóajánlati és 338 korona kikiáltási árban 1902. évi június hó 12. napjának délelőtt 9 órakor Kumán községében árverés alá fognak bocsájtatni és az utóajánlati áron alul nem fognak eladatni, megjegyeztetvén, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejárandó váltás-tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 2 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 30 nap, a másodikat 60 nap alatt, mindig az árverés napjától számított 5% kamattal együttesen a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vétel után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíróóság tlkvi irattárában és Kumán község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt Törökbecsén, a kir. járásbíróóság, mint tlkvi hatóságnál, 1902. évi április hó 29-én.

Szabó,
kir. aljbíró.

Rohonezy Gida törökbecsei nagybirtokos gyöngyszigeteli teliver menese „Keddet” 10 éves vörös-sárga teliver ménnel 20 korona-ért ezen évi ideny alatt fedezett.

Uradalmi tisztartóság
Törökbecsén.

364-3.3

Már orsz. képviselőnk is van hentes, de ez sem képviseli méltóbban a hentes-ipar érdekeit, mint

HAIIDVOGEL LAJOS

a nagybecskerei közönség érdekeit, aki szem-szájnak kellemes dolgokat tart raktáron a városház alatt levő hentesüzletében. — Két munkás ácsorog a minap a diszes kirakat előtt, melyben szép rózsaszínű sonka, egy tál tőpértés pogácsa, különféle füstölt húsok, kolbászok és virslik terpeszkednek étvágygerjesztőleg. — Addig addig nézi a két atyafi a sok inycsiklandó dolgot, mignem megállapították, hogy — jóllaktak.

Az összes hentes és csemege szakmába vágó áruk csakis ebben az üzletben szerezhetők be folyó- és állandóan és tisztán állapotban

90-16.10

Dr. SCHLESINGER MIKSA
VIZGYÓGYINTÉZET és SANATORIUM
 POZSONY, (Cottage).
 Gyönyörű hegyi fekvésben, pörmentes és szélétől védett. 200 kilométerrel több, jól épült, regényes hegyi utak. Szigorúan individualizáló szakorvosi kezelés. Legmodernebb kényelem. Kitűnő ellátás, mérsékelt árak. Egész éven át nyitva. Prospektust és felvilágosítást küld.

Általánosan tudott dolog, hogy a szépség előérése és fenntartására a legkiválóbb és legbiztosabb a FÖLDES-féle
MARGIT KRÉM
 Ár: 2 kor., kis tégely 1 kor., szappan 70 fillér, puder 1.20 kor.
 Készítő: FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.
 Kapható minden gyógyszerertárban.

Tanningene a legkedveltebb és legbiztosabb hajfestő szer
 A szájak és fogaknak legegyszerűbb az
OSAN
 Czorny-féle keleti a legjobb és legbiztosabb szepítő-szer.
RÓZSATEJ 1 üveg ára 2 korona
 Ehhez higyon bárszappan 60 fillér.
 Főszékhely: CZERNY J. ANTON, Bécs, XVIII. Carl Ludwigstr. 6

PLATSCHEK VILMOS
 elismert legsolidabb
FÉRFI és GYERMEK-ruha áruház
 Budapest, IV. Központi Városház.

Párisi kiállítás: arany érem!
FERNOLENDT
 Cipőfénymaz, legjobb fénymaz a világon. a cipőnek gyorsan sötét feketé fényt ad és a bőrt is tartósá teszi.
 Alapítótól 1832. - Gyári raktár: Bécs, I., Schulerstrasse 21. - Mindenütt kapható

SCHWANHÄUSSER irodai cikkek
 RENDET TARTANAK - IDŐT TAKARITANAK
 Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.
SCHWANHÄUSSER, BÉCS, I., Johannesgasse 2.

MAGYAR ORVOSI MŰSZERTÁR
 (ORTHOPAEDIAI MŰINTÉZET)
 Budapest, VII., Kerepesi-út 32. (a Rókus-kórházzal szemben).
 Servikók, műlábak, műkezek, háskók, stb. Orvos sebészeti műszerek, kötözések, betegápolási cikkek.
 Gummi és hálhólyag különlegességek.
 Árjegyzék zárt borítékban ingyen.

PFAU FÉLE COGNAC A LEGJOBB

Vérgyógyítás - Hemopatia
 Főhatálya és egyedül képviselője:
Dr. KOVACS J. egyet. orvost.
 Budapest, V., Váci-körút 18.
 Ismertető füzet 1 kor bérmentve.

28 ÉV ÓTA!
 AZ ELISMERT LEGJOBB
MAGYAR BESZERZÉSI FORRASA
MAUTHNER ÖDÖN
 BUDAPEST
 CS. ÉS. KIR. UDVARI-ÁRÁRKERESKEDÉSE
 ANDRÁSSY-ÚT 23. SZ. és ROTTENBILLER-UTCA 33.
 KÉPES ÁRJEGYZÉK INGYEN ÉS BÉRMENTVE.

HOTEL-PARIS SZÁLLODA
 Szálloda: SIMON PÁL.
 BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRÚT 25.
 100 szoba 1 főtől legjobb kiszolgálással együtt.
 Fürdők, elegáns kávéház, étterem és sürcsarnok a házban. Vilamos vasúti megálló hely az összes pályaudvarok felé.

Mi helybeliek Budapestben a
NEW-YORK kávéház
 ban (Erzsébet-körút 9-11.) találkozunk.
 Estéknél honvédeknek

BAYER-féle
MAGYAR TURISTA-TAPASZ
 tyukszem, bürkeg és bürkeményedés ellen
 legjobb és legbiztosabb szer. - Egy tekercs ára 80 fillér.
 1 kor. belekötés után bérmentve küldi az egyedüli készítő:
VÖRÖSKERESZT GYÓGYSZERTÁR
 Budapest, VI., Andrásy-út 84.
 Kapható gyógyszerertárakban és drogueriákban.

HIRDETÉSEKET • REKLAMOKAT
 számszórakoztatón és legolcsóbban közöltet az összes lapokban az
ÁLTALÁNOS TUDÓSÍTÓ
 hirdetési osztálya
 Budapest, VII., Erzsébet-körút 54.
 Tűzjelző: LEOPOLD GYULA, szerkesztő.

The Graham
 Életbiztosító Társaság
 Magyarországon működik 1865 óta
 Igazgatóság aársulgi saját palotájában
 Budapest, Erzsébet körút 54b.

CSÁSZÁRFÜRDŐ
 téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.
 Elsőrangú kőes hővízű
 gyógyfürdő. páratlan gőzfürdővel,
 legmodernebb iszapfürdőkkel,
 pompás ásványvíz-uzodákkal, kő- és
 kádfürdőkkel, - 200 kényelmes
 lakosztóval.
 Prospektus kívánatra ingyen és
 bérmentve.

SZABADALMAKAT ÉRTÉKESÍTŐ VILÁGAT
BUDAPEST, VII. ERZSÉBET-KÖRÚT 17.
FELVILÁGOSÍTÁS DÍJTALAN

JENCS-féle
MAGYAR RESTITUTIÓS-FLUID
 lovak és szarvasmarháknak
 Az állatok izomerőjét fokozza, kitartóvá, erősé teszi, meggyógyítja a lábuk morog bántását, az intőgást a az u. n. pókorsodást. - Ár 2 korona. Postán 2.80 kor. Beküldés után bérmentve küldi

Dr. Kovacs KÉZPASZTA
 csakis felhordható védőjéggyel valódi, 3 nap alatt minden kezét gyöngyözd és tenere varázsol.
 Egy Tégely 1.20 k. Hozzávaló szappan 1 kor.
 Fő- és szétküldési raktár: Dr. KOVACS ERNŐ gyógyszer- és illatszertára, Budapest, VI., Gyár-utca 17. szán.
 Megjelenet TOILETTE TITKOK kívánatra ingyen és bérmentve

Kárpáti **IBOLYA-ILLAT**
 a legdivatosabb és legkedveltebb **PARFUM**. - Ár 4 korona.

JENCS VILMOS gyógyszerertára
 BUDAPEST, II., SZÉNA-TÉR 1. SZ.

Az összes létező és bárhol hirdetett gyógyszerek megrendelhetők **ZOLTÁN BÉLA** gyógyszerertárában, Budapest Szabadságtér és Sétány-utca sarkán

A legjobb órákat
 legsolidabb és legdivatosabb eszközöket
RÉSZLETFIZETÉSRE
 szigorúan szabott árakon szállítja Magyarország e nemben első és legnagyobb üzlete
BRAWSWETTER JÁNOS kromométer-órák **SZEGEDEN**
 Árjegyzék 2000 képpel ingyen és bérmentve.

LE DÉLICE
 „Le Délice”
 legjobb Vergé cigarettapapír,
 legkedveltebb Vergé szivarkahüvely.
 Egyszer meggyujtva,
 a cigarett a nélkül, hogy kialudna,
egész végig ég.
 Mindenütt kapható.

Külföldi gyártmányok
Szivattyúk és Mérlegek
 minden féle minden czétra
 I., Waffenschg. 14. **GARVENS W., BÉCS, I. Schwarzenbergstr. 6.**
 Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Érdemesek és nagy sikerrel használtak egy a Str.-Rókus körházban 136 volt kórházban eseten teljes gyógyulást idést elő.
 Kapható minden gyógyszerertárban.
 Főraktár: **KORONA GYÓGYSZERTÁR, Budapest, Csillag-ter.**
AKACIA - AKACIA-puder 1 kor., AKACIA-azokróme 2 kor., AKACIA-azokróme 2 kor., AKACIA-azokróme 2 kor., AKACIA-azokróme 2 kor.
KOSZRYENY és CSUZ ELLEN
REPARATORO
KORONA GYÓGYSZERTÁR
 Budapest, Csillag-ter.

SANTAL EGGER
 Leghíresebb orvosok által ajánlott szer a fatiság bántalmánál. - Felhasználás: Tezsi a Copacaval és Curobat.
 Főhatálya góra és bizos hatásban esz, holtyar és veseduhalmaknál a külföldi szerekkel. - Csak a fely. védett.
 Védjeggyel valódi. Kapható az ország minden gyógyszerertárában. Ár 3 korona.
 Nádor-egyszerűsít. Budapest, VI., Váci-körút 17.

HIRDETÉSEK gyárosoknak, kereskedőknek és iparosoknak, saját érdekük, hogy gyártmányaikat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék.
 A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdet, az maga ellen vét!
 Hirdetések felvetetnek a „TORONTÁL” kiadóhivatalában.

Ittvárnok község előjáróságától.

1028. sz. 1902.

397-3.3

Hirdetmény.

Ittvárnok község előjárósága részéről közhírré tétetik, hogy a község határában gyakorlandó vadászati jog 1902 évi augusztus hó 5-étől 1908. évi július hó 31-éig terjedő 6 évre árverés útján *f. évi június hó 1-én delután 3 órakor* Ittvárnok község házában érbe fog adatni.

Az árverési feltételek az árverés napjáig Ittvárnok község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt Ittvárnokon, 1902. évi május hó 5-én.

Boleszny József, Rác János József,
közs. jegyző. bíró.

Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy az alanti számú zálogtárgyak lejártak és az 1881. XIV. t.-c. értelmében **1902. évi május hó 14-én d. e. 9 órakor** alóli intézet helyiségében árverés alá kerülnek. Ezen zálogtárgyak kiváltása vagy meghosszabbítása **1902. május hó 12-éig déli 12 óráig** eszközölhető.

(365-22)

Nagybecskereki
kézi zálogkölcsön-intézet.

72	55	58	100	01	20	28	29	43	94	214	43	312	73	88	458
12	73	85	86	97	515	24	41	55	669	765	880	915	72	85	
1035	45	1246	1340	78	1401	17	40	1524	61	1624	32	86			
1948	55	2007	33	43	112	55	2248	72	310	76	410	45	61	97	
508	72	77	747	956	3008	94	115	211	12	17	98	341	48	70	
79	99	503	45	605	49	54	75	86	720	52	84	889	943	78	79
93	4050	84	120	36	78	85	255	94	361	70	524	41	617	20	46
83	700	73	840	55	64	902	33	5015	20	36	83	141	94	279	
389	400	56	74	520	49	60	61	70	71	85	608	20	33	32	68
89	713	55	802	81	91	907	15	22	37	82	98	6001	20	29	41
83	113	19	37	42	43	61	245	66	309	11	12	36	49	428	58
60	70	81	509	13	28	57	72	92	603	04	24	29	33	40	61
79	89	705	17	38	49	70	71	88	801	15	45	80	85	907	19
65	72	75	7055	64	92	107	08	12	17	21	31	57	230	64	82
301	20	21	28	29	37	46	72	99	431	42	44	50	69	72	89
507	13	35	56	96	613	23	28	41	701	39	54	68	804	07	20
55	63	70	72	74	76	77	79	902	04	6	08	10	56	65	66
98	8008	09	31	38	54	65	66	87	88	102	9	11	14	18	33
10	14	25	73	75	84	402	12	18	34	38	59	64	506	24	25
29	48	50	68	84	92	96	97	99	602	10	35	37	38	77	82
706	21	45	58	804	07	15	17	40	51	54	55	59	69	73	87
90	94	906	27	31	36	39	42	44	48	51	56	60	61	63	64
75	77	79	85	87	9007	10	11	15	28	30	38	40	45	56	61
68	80	81	82	90	91	93	95	98	99	103	07	11	14	16	19
26	29	30	32	33	38	43	45	47	50	52	56	59	60	64	65
77	78	79	82	83	84	89	91	94	95	96	205	09	10	13	14



**Nyomdász-
tanulónak**

jó házból való flu felvétetik.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

237-x.84

**A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.**

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszert, amely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésalkalmaztatik kőszvények, csúznál és meghüleséknél.

Intés. Silányabb utáztatok miatt bevásárláskor óvatosságot legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokba „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzéssel fogadjunk el. — 50 f., 1 k., 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Forgalmazó: **Török József** gyógyszerész. Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

Nyujtsunk kezet a szerencsének!

Már sokan szerencsések lettek egy nálunk vásárolt sorsjegy által.

(289-8.7)

A legesélydusabb sorsjáték a világon a mi m. kir. osztálysorsjátékunk.

100.000 sorsjegyre **50.000** pénznyeremény jut.

Legnagyobb nyeremény esetleg

1,000,000 korona

1 jutalom 600.000, 1 nyeremény a 400.000, 200.000, 2 a 100.000, 1 a 90.000, 80.000, 70.000, 2 a 60.000, 1 a 40.000, 5 a 30.000, 1 a 25.000, 7 a 20.000, 3 a 15.000, 31 a 10.000, 67 a 5000, 3 a 3000, 432 a 2000, 763 a 1000, 1238 a 500, 90 a 300, 31700 a 200, 3900 a 170, 4900 a 130, 50 a 100, 3900 a 80, 2900 a 40. Összesen **13,160.000 kor., azaz Tizenhárom millió 160.000 korona.**

SZERENCSENAPTÁR.

Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	Décember
378	36451	186376	124212	6098	138209	140436	101647	108641	183261	185540	183663
38729	33792	17769	248026	25392	157285	264462	270532	284752	291400	29887	210453
354378	371717	338297	36366	35397	383087	383677	383677	317330	321625	32287	337410
365928	480951	435571	483493	47377	486023	492749	492749	438179	439000	432701	438722
385540	510453	881483	625319	625319	625319	625319	625319	556907	564421	564421	574766
32701	637110	63815	625319	625319	625319	625319	625319	534500	681102	683902	684303
31630	753722	718905	748553	735353	758038	758038	758038	652591	773099	785119	710934
365900	879766	838913	865309	850798	883143	883143	883143	817344	92291	92291	74040
1033692	984303	960001	98521	975916	986576	986576	986576	938411	982900	940453	934480
1010634	1010634	1010634	1010634	1010634	1010634	1010634	1010634	1010634	1010634	1010634	1010634
118117	118117	118117	118117	118117	118117	118117	118117	118117	118117	118117	118117
1234480	1234480	1234480	1234480	1234480	1234480	1234480	1234480	1234480	1234480	1234480	1234480
13151647	13151647	13151647	13151647	13151647	13151647	13151647	13151647	13151647	13151647	13151647	13151647
1474752	1474752	1474752	1474752	1474752	1474752	1474752	1474752	1474752	1474752	1474752	1474752
1583677	1583677	1583677	1583677	1583677	1583677	1583677	1583677	1583677	1583677	1583677	1583677
1617330	1617330	1617330	1617330	1617330	1617330	1617330	1617330	1617330	1617330	1617330	1617330
16308	16308	16308	16308	16308	16308	16308	16308	16308	16308	16308	16308
1731590	1731590	1731590	1731590	1731590	1731590	1731590	1731590	1731590	1731590	1731590	1731590
174309	174309	174309	174309	174309	174309	174309	174309	174309	174309	174309	174309
1815119	1815119	1815119	1815119	1815119	1815119	1815119	1815119	1815119	1815119	1815119	1815119
1821	1821	1821	1821	1821	1821	1821	1821	1821	1821	1821	1821
183509	183509	183509	183509	183509	183509	183509	183509	183509	183509	183509	183509
18282597	18282597	18282597	18282597	18282597	18282597	18282597	18282597	18282597	18282597	18282597	18282597
187878	187878	187878	187878	187878	187878	187878	187878	187878	187878	187878	187878
193709	193709	193709	193709	193709	193709	193709	193709	193709	193709	193709	193709
19481	19481	19481	19481	19481	19481	19481	19481	19481	19481	19481	19481
195533	195533	195533	195533	195533	195533	195533	195533	195533	195533	195533	195533
197979	197979	197979	197979	197979	197979	197979	197979	197979	197979	197979	197979
19516	19516	19516	19516	19516	19516	19516	19516	19516	19516	19516	19516
1983838	1983838	1983838	1983838	1983838	1983838	1983838	1983838	1983838	1983838	1983838	1983838
19558	19558	19558	19558	19558	19558	19558	19558	19558	19558	19558	19558

Mikor van születésnapom? Mindenki kísérelje meg szerencséséjét a születésnapjára feljegyzett számmal. Ezen naptárban az év minden egyes napján más szám van feljegyezve, melyek postafordulattal megrendelés esetén nálunk kaphatók, úgy hogy bárki kiválaszthatja saját számát. Ha időközben e szám elfogyott volna, hasonlókat küldünk.

Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll. Az első osztályu eredeti sorsjegyek tervszerű betétjei a következők:

egy nyolcad (1/8) frt — 75 vagy 1.50 korona egy negyed (1/4) frt 1.50 vagy 3.— korona
" fél (1/2) frt 3.— " 6.— " egész (1/1) frt 6.— " 12.— "

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összegnek postautalványon való előzetes beküldése ellenében megküldjük. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megbízásokat kérünk azonnal, de legkésőbb

folyó évi május hó 22-ig

mely napon a húzás kezdetét veszi, közvetlenül hozzánk beküldeni.

FIÓKOK: **TÖRÖK A. és Tsa**

V., Váci-körut 4. Muzeum-körut 11. Erzsébet-körut 54. BUDAPEST, VI. Teréz-körut 46/a.

Sok és igen nagy nyereményt fizetünk ki nagybecsült vevőinknek és pedig rövid idő alatt hat millió koronánál többet.

Megrendelő levél levágandó. T. TÖRÖK A és Tsa bankházának, Budapest.

Ezennel megrendelek a m kir. szab. osztálysorsjáték I osztályához darab eredeti osztálysorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt.

A _____ korona összeg utánveendő utalvánnyal küldöm. mellékelve bankjegyekben (bélyegekbén). A nem kívánt törlendő.

Pontos cím: _____

Az écskai uradalom részéről f. hó 19-én (pünkösd hétfőjén) reggel 9 órától kezdve écskán a kastély istállónál nagyobb mennyiségű kisorolt és számfeletti herélt és kanca, igáslovak szabad kézből árverés útján a legtöbbet ígérőnek eladatnak.

Mire venni szándékozók tisztelettel meghivatnak.

407-3.1